



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2008/97
24 July 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств

Сто сорок шестая сессия
Женева, 11-14 ноября 2008 года
Пункт 4.2.26 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 105
(Транспортные средства ДОПОГ)

Представлено Рабочей группой по общим предписаниям,
касающимся безопасности*

Приведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее девяносто четвертой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/73, пункт 27). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2008/11, замененный документом GRSG-94-30,

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

воспроизведенным в приложении II к докладу. Он передается на рассмотрение WP.29 и AC.1.

Пункт 1 изменить следующим образом:

"1. Положения настоящих Правил применяются к конструкции базовых моделей механических транспортных средств категории N и их прицепов категории O, предназначенных для перевозки...".

[Пункт 3.2.2 изменить следующим образом:

"3.2.2 обозначение транспортного средства в соответствии с пунктом 9.1.1.2 ДОПОГ (ЕХ/II, ЕХ/III, АТ, FL, ОХ, МЕМУ)".

Пункт 4.4.3, добавить новое предложение следующего содержания:

«4.4.3 дополнительного условного обозначения, отделенного от номера официального утверждения и состоящего из символа, указывающего на тип транспортного средства в соответствии с пунктом 9.1.1.2 ДОПОГ. В случае транспортных средств МЕМУ в качестве идентифицирующего символа может использоваться "ЕХ/III"».

Пункт 5.1 изменить следующим образом (сноска 3/ остается без изменений):

"5.1 Транспортные средства должны соответствовать, в зависимости от их назначения, приведенным ниже положениям, содержащимся в нижеследующей таблице. 3/

Для целей настоящих Правил транспортные средства МЕМУ должны отвечать требованиям, применимым к транспортным средствам ЕХ/III.

Транспортные средства, официально утвержденные как соответствующие требованиям, применимым к категории ЕХ/III на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 04, считаются соответствующими требованиям, применимым к транспортным средствам МЕМУ".

Пункт 5.1.1.6.3 изменить следующим образом:

"...случайного разъединения. Примеры соответствующих соединений приводятся в стандартах ISO 12098:2004 и ISO 7638:1997".

Пункт 5.1.2.4 изменить следующим образом:

"...перегрева или воспламенения. В случае транспортных средств EX/II, EX/III и MEMU должен использоваться двигатель с воспламенением от сжатия".

Пункт 5.1.2.5 изменить следующим образом:

"...система выпуска выхлопных газов транспортных средств EX/II, EX/III и MEMU должна быть сконструирована и установлена таким образом..."

Пункт 5.1.3.1 изменить следующим образом:

"5.1.3.1 транспортные средства EX/III, AT, FL, OX и MEMU должны отвечать всем..."]

Приложение 1

Пункт 2 изменить следующим образом:

"2. Категория транспортного средства: N₁, N₂, N₃, O₁, O₂, O₃, или O₄:
(шасси с кабиной, тягач для полуприцепа, прицеп-шасси, прицеп с несущим кузовом 2/)".

[Пункт 4 изменить следующим образом:

"4. Обозначение транспортного средства (EX/II, EX/III, FL, OX, AT, MEMU):"]

Примечание секретариата: GRSG сочла, что решение об исключении квадратных скобок примет WP.29.
